

No. 15121. AGREEMENT ON THE INTERNATIONAL CARRIAGE OF PERISHABLE FOODSTUFFS AND ON THE SPECIAL EQUIPMENT TO BE USED FOR SUCH CARRIAGE (ATP). CONCLUDED AT GENEVA ON 1 SEPTEMBER 1970¹

N° 15121. ACCORD RELATIF AUX TRANSPORTS INTERNATIONAUX DE DENRÉES PÉRISSABLES ET AUX ENGINS SPÉCIAUX À UTILISER POUR CES TRANSPORTS (ATP). CONCLU À GENÈVE LE 1^{er} SEPTEMBRE 1970¹

ENTRY INTO FORCE of amendments to annex 1 to the above-mentioned Agreement

ENTRÉE EN VIGUEUR d'amendements à l'annexe 1 de l'Accord susmentionné

The amendments were proposed by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and circulated by the Secretary-General on 12 May 1981. They came into force on 13 February 1983, in accordance with article 18 (6) of the Agreement:

The text of the amendments reads as follows.

Les amendements ont été proposés par le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et diffusés par le Secrétaire général le 12 mai 1981. Ils sont entrés en vigueur le 13 février 1983, conformément au paragraphe 6 de l'article 18 de l'Accord.

Le texte des amendements se lit comme suit:

Annex 1, appendix 1

The new text of paragraph 4 should read:

«4. A certificate of compliance with the standards shall be issued by the competent authority on a form corresponding to the model reproduced in appendix 3 to this annex. The certificate or a certified true photographic copy thereof shall be carried on the equipment during carriage and be produced whenever so required by the control authorities. However, if the certification plate reproduced in appendix 3 to this annex is affixed to the equipment, the said plate shall be recognized as equivalent to an ATP certificate. The said certification plate shall be removed as soon as the equipment ceases to conform to the standards laid down in this annex. If equipment cannot be designated as belonging to a category or class except by virtue of the

Annexe 1, appendice 1

Le nouveau texte du paragraphe 4 doit se lire:

«4. Une attestation de conformité aux normes sera délivrée par l'autorité compétente sur une formule conforme au modèle reproduit à l'appendice 3 de la présente annexe. L'attestation ou une photocopie certifiée conforme de celle-ci devra se trouver à bord de l'engin au cours du transport et être présentée à toute réquisition des agents chargés du contrôle. Par contre, si la plaque d'attestation reproduite à l'appendice 3 à la présente annexe est apposée sur l'engin, cette plaque doit être acceptée au même titre qu'un document d'attestation ATP. Cette plaque d'attestation doit être déposée dès que l'engin cesse d'être conforme aux normes fixées dans la présente annexe. Si un engin ne peut être désigné comme faisant partie d'une catégorie ou

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1028, p. 121, and annex A in volumes 1037, 1055, 1066, 1088, 1119, 1120, 1140, 1146, 1175, 1216, 1223 to 1225, 1272 and 1299.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1028, p. 121, et annexe A des volumes 1037, 1055, 1066, 1088, 1119, 1120, 1140, 1146, 1175, 1216, 1223 à 1225, 1272 et 1299.

transitional provisions contained in paragraph 5 of this annex, the validity of the certificate issued for such equipment shall be limited to the period laid down in the said transitional provisions.”

Annex 1, appendix 3

The new text provides for: A, amendment of the existing form of certificate, and B, a certification plate as provided for in annex 1, appendix 1, paragraph 4.

The new text of the appendix is attached.

Annex 1

ATP ANNEX 1, APPENDIX 3

A. *Model form of certificate of compliance of the equipment, as prescribed in annex 1, appendix 1, paragraph 4*

d'une classe qu'en application des dispositions transitoires prévues au paragraphe 5 de la présente annexe,»

Annexe 1, appendice 3

Le nouveau texte prévoit pour: A, amendement à la formule actuelle d'attestation, et B, une plaque d'attestation comme prévue au paragraphe 4 de l'appendice 1 de l'annexe 1.

Le nouveau texte de l'appendice est joint.

Annexe 1

APPENDICE 3 DE L'ANNEXE 1 À L'ATP

A. *Modèle de la formule d'attestation de conformité de l'engin prescrite au paragraphe 4 de l'appendice 1 de l'annexe 1*

FORM OF CERTIFICATE FOR INSULATED, REFRIGERATED,
MECHANICALLY REFRIGERATED OR HEATED EQUIPMENT
USED FOR THE INTERNATIONAL CARRIAGE
OF PERISHABLE FOODSTUFFS BY LAND

issued pursuant to the Agreement on the International Carriage of Perishable Foodstuffs and on the Special Equipment to be used for such Carriage (ATP)

- 1. Issuing authority
- 2. Equipment^{3/}
- 3. Identification number allotted by
- 4. Owned or operated by
- 5. Submitted by
- 6. Is approved as^{4/}
- 6.1. with one or more thermal appliances which (is) (are):
 - 6.1.1. independent; }
 - 6.1.2. not independent; } 5/
 - 6.1.3. removable; }
 - 6.1.4. not removable. }

1/ Distinguishing sign of the country, as used in international road traffic.

2/ The blank certificate shall be printed in the language of the issuing country and in English, French or Russian; the various items shall be numbered as in the above model.

3/ State type (wagon, lorry, trailer, semi-trailer, container, etc.); in the case of tank equipment for the carriage of liquid foodstuffs, add the word "tank".

4/ Enter here one or more of the descriptions listed in appendix 4 of this annex, together with the corresponding distinguishing mark or marks.

5/ Strike out what does not apply.

6/ The number (figures, letters, etc.) indicating the authority issuing the certificate and the approval reference.

7. Basis of issue of certificate

7.1. This certificate is issued on the basis of:

- 7.1.1. tests of the equipment;
- 7.1.2. conformity with a reference equipment;
- 7.1.3. a periodic inspection;
- 7.1.4. transitional provisions.

} 1/

7.2. If the certificate is issued on the basis of a test or by reference to an equipment of the same type which has been tested, specify:

- 7.2.1. the testing station
- 7.2.2. the nature of the tests^{2/}
- 7.2.3. the number(s) of the report(s)
- 7.2.4. the K coefficient
- 7.2.5. the effective refrigerating capacity^{3/}
 - at an outside temperature of 30°C
 - and an inside temperature of °C W
 - do - °C W
 - do - °C W

8. This certificate is valid until

8.1. provided that:

- 8.1.1. the insulated body (and, where applicable, the thermal appliance) is maintained in good condition;
- 8.1.2. no material alteration is made to the thermal appliances; and
- 8.1.3. if the thermal appliance is replaced, it is replaced by an appliance of equal or greater refrigerating capacity.

9. Done at 10. on

(The competent authority)

1/ Strike out what does not apply.
 2/ For example: insulating capacity or efficiency of thermal appliances.
 3/ Where measured in conformity with the provisions of appendix 2, paragraph 42, to this annex.

2. Certification plate of compliance of the equipment, as provided for in annex 1, appendix 1, paragraph 4

1. The certification plate shall be affixed permanently and in a clearly visible place adjacent to any other approval plate issued for official purposes. The plate, conforming to the model reproduced below, shall take the form of a rectangular, corrosion-resistant and fire-resistant plate measuring at least 160 mm by 100 mm. The following particulars shall be indicated legibly and indelibly on the plate in at least the English or French or Russian language:

(a) the Latin letters "ATP" followed by the words "APPROVED FOR TRANSPORT OF PERISHABLE FOODSTUFFS",

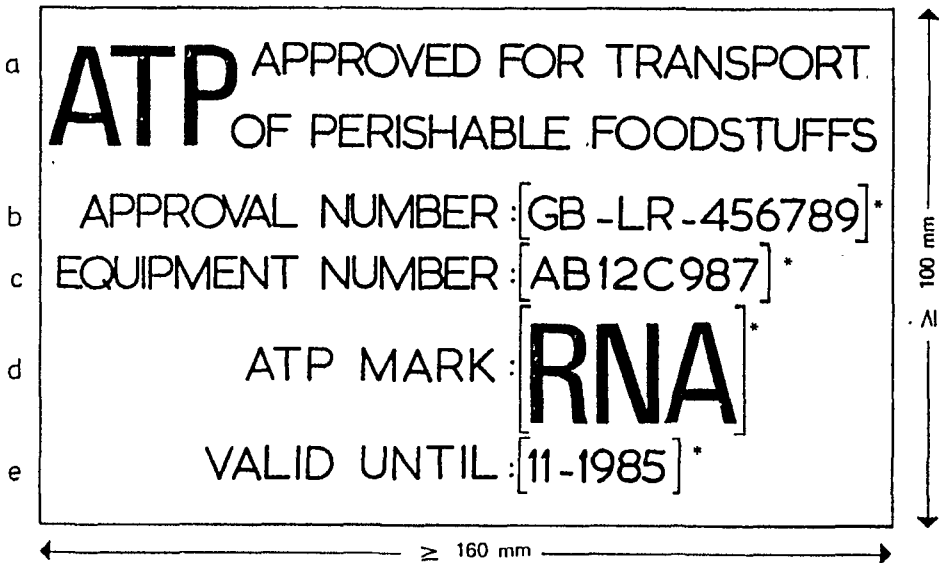
(b) "APPROVAL NUMBER" followed by the distinguishing sign (in international road traffic) of the State in which the approval was granted and the number (figures, letters, etc.) of the approval reference,

(c) "EQUIPMENT NUMBER" followed by the individual number assigned to identify the particular item of equipment (which may be the manufacturer's number),

(d) "ATP MARK" followed by the distinguishing mark prescribed in annex 1, appendix 4, corresponding to the class and the category of the equipment,

(e) "VALID UNTIL" followed by the date (month and year) when the approval of the unit of equipment expires. If the approval is renewed following a test or inspection, the subsequent date of expiry may be added on the same line.

2. The letters "ATP" and the letters of the distinguishing mark should be approximately 20 mm high. Other letters and figures should not be less than 5 mm high.



* The particulars in square brackets are given by way of example